

Zmluva o odohraní divadelného predstavenia č. 08/ZHZ/2023

uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení
medzi zmluvnými stranami :

1. Divadlo Jozefa Gregora Tajovského

So sídlom : **Divadelná 1727/3, 960 01 Zvolen**

Príspevková organizácia zriadená BBSK dňa 1.4.2002 Zriad'ovacou listinou č.2002/000992

Zastúpené : PhDr. Peter Kováč, riaditeľ

IČO : 35989572

DIČ : 2021517608

IČ DPH: SK2021517608

Bank. spojenie : Štátna pokladnica, č.ú.: 7000404728/8180

IBAN : SK05 8180 0000 0070 0040 4728

(ďalej len „DJGT“)

a

2. Divadlo Jána Palárika Trnava

So sídlom : Trojičné nám. 2, 917 00 Trnava

Právna forma : príspevková organizácia

Zastúpené: Mgr. Katarína Makýšová, poverená riadením divadla

IČO: 00228 681

DIČ: 2021133609

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č.ú.:7000497418/8180

IBAN : SK7281800000007000497418

(ďalej len „ Host'ujúci súbor“)

I.

Predmet zmluvy

1. Na základe tejto zmluvy sa host'ujúci súbor zaväzuje zabezpečiť pre DJGT uskutočnenie divadelného predstavenia počas 49. ročníka Medzinárodného letného divadelného festivalu Zámocké hry zvolenské 2023:

Názov div. predstavenia : **Daniel Majling, Michal Jánoš:**

FUTBAL ALEBO BÍLÝ ANDEL V PEKLE

Miesto konania : sála DJGT

Termín a čas konania : 6. jún 2023 o 20:00

Dĺžka predstavenia (minútáž) : 1 h 40 min. bez prestávky

2. DJGT sa zaväzuje zaplatiť host'ujúcemu súboru za odohrané divadelné predstavenie dohodnutú odmenu podľa článku II. tejto zmluvy.

II. Finančné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za odohraté divadelné predstavenie vo výške **3 500,- EUR, slovom: tri tisícpäťsto eur**
2. Cena zahŕňa honorár za divadelné predstavenie a ostatné náklady súvisiace s realizáciou divadelného predstavenia.
3. DJGT uhradí cenu v dohodnutej výške na základe fakturácie hosťujúceho súboru do 15 dní od doručenia faktúry bezhotovostným prevodom na účet hosťujúceho súboru vedený v Štátnej pokladnici, č.ú.:7000497418/8180, IBAN : SK7281800000007000497418
4. **DJGT uhradí tantiémy** vo výške **16%** z hrubej tržby na účet hosťujúceho súboru na základe faktúry vystavenej hosťujúcim súborom, kde podkladom bude nahlásená tržba za uskutočnené predstavenie, ktorú je povinné nahlásiť DJGT do 3 dní od uskutočnenia predstavenia, mailom na adresu: miroslava.luzakova@djp.sk
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky príjmy zo vstupného za divadelné predstavenie uvedené v čl. I, bod 1 patria DJGT.
6. Výšku vstupného na divadelné predstavenie uvedené v čl. I, bod 1 Zmluvy stanovuje DJGT.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania so splnením peňažného záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy je Hosťujúci súbor oprávnený požadovať od DJGT zaplatenie úroku z omeškania vo výške podľa platných právnych predpisov.

III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. DJGT je povinné :
 - a) zabezpečiť dodržanie dohodnutého začiatku predstavenia a zákaz vstupu do hľadiska počas predstavenia
 - b) zabezpečiť propagáciu divadelného predstavenia
 - c) zabezpečiť predpredaj a predaj vstupeniiek na predstavenie
 - d) zabezpečiť predaj bulletinov k uvádzanej inscenácii pol hodinu pred začiatkom predstavenia a počas prestávky. Bulletinov dodá DJGT organizačný pracovník hosťujúceho súboru
 - e) zabezpečiť dodržiavanie zákazu zaznamenávania divadelného predstavenia akoukoľvek formou záznamu obrazu a zvuku (audio/videozáznam, fotenie a pod.) bez predchádzajúceho súhlasu organizačného pracovníka hosťujúceho súboru.
2. DJGT má právo vyžadovať od hosťujúceho súboru splnenie predmetu zmluvy v súlade s ustanovením čl. I bod 1 tejto zmluvy.

3. Hostujúci súbor je povinný splniť predmet tejto zmluvy, t.j. odohrať dohodnuté divadelné predstavenie v termíne a čase podľa tejto zmluvy a splniť aj všetky ostatné zmluvné povinnosti.
4. **Hostujúci súbor dáva súhlas DJGT k vyhotovovaniu audio/videozáznamu (ilustračné zábery) a vyhotovovaniu fotografií z predstavenia** a sprievodných podujatí, na ktorých sa zúčastnia členovia hostujúceho súboru pre potreby festivalu, ako je propagácia predstavenia, reportáž "Festivalové minúty", propagácia na sociálnych sieťach a webových sídlach festivalu a organizátora, resp. DJGT. Hostujúci súbor súhlasí s propagáciou predstavenia prostredníctvom mediálnych partnerov festivalu.
5. **Hostujúci súbor povoľuje televíznym a rozhlasovým štábom vyhotovenie zvukovo-obrazového záznamu z predstavenia v dĺžke maximálne 10 minút** pre spravodajské relácie a pre informačné a propagačné účely festivalu bez nároku na honorár.
6. Hostujúci súbor má právo:
 - a) na vyplatenie dohodnutej ceny za riadne a včas splnený predmet zmluvy, v termíne, výške a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve
 - b) vyžadovať od DJGT zabezpečenie zmluvne dohodnutých materiálno-technických a personálnych požiadaviek v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
7. Technické požiadavky hostujúceho súboru, ktoré neboli uvedené vo formulári Technické požiadavky (*príloha tejto zmluvy*) k inscenácii, prípadne včas oznámené oficiálnou korešpondenciou medzi DJGT a hostujúcim divadlom, nebudú môcť byť zo strany DJGT zabezpečené a uhradené.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú sledovať a rešpektovať aktuálne hygienické a epidemiologické opatrenia Úradu verejného zdravotníctva SR a usmernenia zriaďovateľov zmluvných strán pre kultúrne podujatia.

V.

Trvanie zmluvy a jej skončenie

1. Zmluvný vzťah založený touto zmlouvou končí :
 - a) splnením záväzkov oboch zmluvných strán
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán
 - c) zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená túto zmluvu zrušiť pred jej plánovaným uskutočnením a zaväzuje sa uhradiť všetky preukázateľne vynaložené náklady, tým však nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá vznikla poškodenej zmluvnej strane
 - d) ak nastanú nepredvídateľné okolnosti na strane Hostujúceho súboru, ktoré bránia uskutočneniu divadelného predstavenia (napr. nemoc, epidémia, smrť), je tento povinný bezodkladne písomne uvedené skutočnosti oznámiť DJGT a dohodnúť sa na možnom náhradnom termíne odohrania divadelného predstavenia
 - e) DJGT môže od zmluvy odstúpiť v prípade, že sa natoľko zmení situácia s ochorením COVID 19, že nebude možné predstavenie odohrať. V takom prípade si zmluvné strany neposkytujú žiadnu náhradu.

2. V prípade vzniku organizačných prekážok pri zabezpečení a realizácii dohodnutého predstavenia niektorej zo zmluvných strán si tieto po vzájomnej konzultácii dohodnú písomne náhradný termín.
3. Ak dôjde k zrušeniu divadelného predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si zmluvné strany žiadnu náhradu.
4. V prípade, že sa festival nebude môcť uskutočniť z dôvodu vyššej moci (epidemiologická hrozba), ktorá bude vyhlásená zodpovedným štátnym orgánom, každá zo zmluvných strán bude niesť svoje relevantné náklady.

VI.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa v súlade s § 262 ods.1 Obch. zákonníka dohodli, že tento ich záväzkový vzťah sa spravuje Obchodným zákonníkom.
2. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých po obojstrannom podpísaní dostane 2 exempláre Host'ujúci súbor a 2 exempláre DJGT .
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia podľa osobitných právnych predpisov.
4. Túto zmluvu je možné meniť len formou obojstranne odsúhlasených písomných dodatkov, ktoré sa stanú jej neoddeliteľnou súčasťou.
5. Účastníci si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a prehlasujú, že ju uzavreli podľa slobodnej, vážnej a zrozumiteľnej vôle, neuzavreli ju v tiesni a na znak svojho súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
6. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať inej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy, dokiaľ zmena adresy nebude písomne oznámená druhej zmluvnej strane. V prípade, ak sa písomnosť napriek tomu vráti nedoručená, zmluvné strany si dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.

V^{TRNAVA}....., dňa 19-05-2023

.....
PhDr. Peter Kováč, riaditeľ
za Divadlo J. G. Tajovského

.....
Mgr. Katarína Makýšová
za Divadlo Jána Palárika v Trnave

TECHNICKÝ LIST

INFORMÁCIE O DIVADLE	
Názov divadla:	Divadlo Jána Palárika v Trnave
Adresa:	Trojičné nám. 2, 917 01 Trnava
Štatutárny zástupca:	
Kontaktná osoba: telefón/ mobil e-mail	miroslava.luzakova@djp.sk
INFORMÁCIE O PREDSTAVENÍ	
Názov predstavenia:	Futbal alebo Bílý anjel v pekle
Dátum odohrania predstavenia	06.06.2023
Dĺžka predstavenia	1 hodina 45 minút
Prestávka (áno/nie)	nie
Stručný popis predstavenia	Na divadelné dosky DJP prináša po prvýkrát kultúrno-športový fenomén mesta – futbal. Inšpiráciou k vzniku hry <i>Futbal alebo Bílý anjel v pekle</i> je futbalový zápas medzi Trnavou a Rimavskou Sobotou, ktorý sa uskutočnil v sezóne 1996/1997, keď bol trnavský futbal na svojom vrchole. Trnavskí futbalisti nevysvetliteľne prehrali a stratili nárok na majstrovský titul. Doteraz zostal tento zápas visieť v dejinách trnavského futbalu ako veľká krivda. Prehrala Trnava oprávnené, alebo sa do boja o titul primiešali úplatky? Mali v tom prsty Košice, ktoré vďaka prehre Spartaku získali majstrovský titul?
Obsadenie / aktuálne alternácie:	Braňo Mosný, Martin Kochan, Martin Križan, Daniel Ratimorský, Miroslav Beňuš, Michal Jánoš, Tomáš Mosný, Ingrida Baginová, Petra Blesáková, Barbora Bazsová, Ivica Franeková
Realizačný tím	Dramaturgia: Lucia Miháľová, Scéna a svet. dizajn: Juraj Kuchárek, Kostýmy: Alžbeta Kutliaková, Hudba: Ján Kružliak, Pohyb.spolupráca: Ladislav Cmorej, Réžia: Ján Luterán
TECHNICKÉ INFORMÁCIE HOSTUJÚCEHO DIVADLA	
Kontaktná osoba: telefón/mobil/e-mail (technika)	Miloš Gál: milos.gal@djp.sk , t.č.0915 151 902, vedúci javiskovej techniky
Rozmer scény:	Šírka 12,5m za portálom, 8m portál, Hĺbka 6m pred portálom, 12m za portálom
Technické informácie	Javisko: 4 ťahy za portálom, opona sa používa Vyklápací otvor na proscéniu 1 x 1m Projekčná fólia na poslednom ťahu – showfolia Zvuk: PA - hlavné ozvučenie sály 4 x odposluch - javisko stagebox na javisku - min. 12 x XLR vstup mix pult - min. 16 vstupov , 6 x aux , 2 x efektový procesor Svetlo: DMX pripojenie na javisku a pod vyklápacím otvorom na proscéniu 4 x regulovaná zásuvka na javisku batéria č.1.: 6 x par reflektor batéria č.2.: 6 x FHR 1000W + 4 led wash motorizovaná hlava 6 x FHR 1000W - most

	6 x FHR 1000W - ľavý + pravý portál 12 x FHR 1000 W - hľadisko možnosť zavesenia lustra nad scénou	
INFORMÁCIE O PRÍCHODE		
Príchod umeleckého súboru:	dňa: 06.06.2023	hod: 16.00
Počet účinkujúcich	muži: 7	ženy: 4
Počet technického personálu:	16	
Príchod techniky dňa:	dňa: 06.06.2023	hod: 10.00
Javisko pripraviť:	dňa: 06.06.2023	hod: 10.00
Osvetľovaciu kabínu pripraviť:	dňa: 06.06.2023	hod: 11.00
Zvukovú kabínu pripraviť:	dňa: 06.06.2023	hod: 11.00
Zvuková a priestorová skúška:	dňa: 06.06.2023	hod: 16.30
Čas na likvidáciu scény	2,5 hod.	
Iné požiadavky:		
Otvorený oheň na scéne	nie	
použitie sledovacích reflektorov	nie	
Použitie ťahov	áno	
	Umývanie javiska po skúške	
<i>V rámci technických požiadaviek DJGT neposkytuje porty</i>		
Ubytovanie + rozpis ubytovania	-	
Počet automobilov :	Autobus :TT 464 GI	
Typ a ŠPZ jednotlivých automobilov :	Nákladné auto-ešte nevieme Ford Transit :TT 805 GV	
TECHNICKÉ SLUŽBY DJGT		
Kontaktná osoba: telefón/ fax/ mobil e-mail	p. Peter Petrínek – vedúci technického úseku +421 903 395 359 / +421 917 437 398 peter.petrinec@djgt.sk	

Technické požiadavky, ktoré neboli uvedené v zmluve alebo v technickom liste a neboli neodsúhlasené oboma stranami prostredníctvom mailovej a telefonickej komunikácie, nebudú môcť byť dodatočne zabezpečené a uhradené festivalom

Všetky mimoriadne situácie, ktoré vzniknú počas prípravy na predstavenie v čase konania festivalu sa riešia dohovorom tak, aby sa dodržal program a harmonogram festivalu .